

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 B2

GB IE

ROTARY SHAVER

Operating instructions

SE

ROTATIONSRAKAPPARAT

Bruksanvisning

LT

ROTACINIS SKUSTUVAS

Naudojimo instrukcija

FI

PARRANAJOKONE

Käyttöohje

PL

ROTACYJNA MASZYNA DO GOLENIA

Instrukcja obsługi

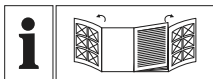
DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 275652

FI SE
PL LT



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

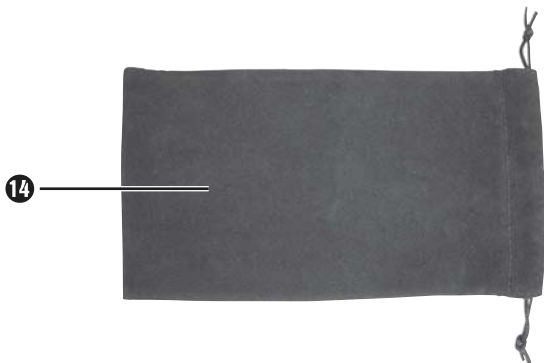
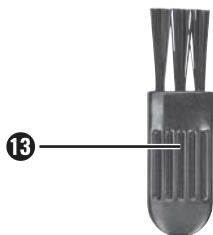
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	23
SE	Bruksanvisning	Sidan	45
PL	Instrukcja obsługi	Strona	67
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	89
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	111

A

B



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety guidelines	5
Charging the battery	9
Cordless shaving	10
Shaving with mains voltage	11
Trimmer / long hair trimmer	11
Cleaning and care	12
Cleaning with the brush	12
Cleaning under running water	13
Thorough cleaning	14
Storage	16
Warranty and service	17
Disposal	18
Importer	21

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with cutting unit
- ◆ Power cable
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Operating instructions
- ◆ Order card

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):

- 1 Protective cap
- 2 Cutting unit
- 3 Long hair trimmer
- 4 Release button, cutting unit
- 5 Catch for the long hair trimmer
- 6 On/Off switch
- 7 On/Off switch lock
- 8 Green power light
- 9 Red charge indicator light
- 10 Mains connection

Figure B (rear fold-out page):

- 11 Power plug
- 12 Connector
- 13 Brush
- 14 Case

Technical data

Device

Operating voltage: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Power consumption: max. 8 W

Battery: 3.7 V/700 mAh Li-ion battery

Protection class: II/☐

Charging time: approx. 60 minutes

Operating time with
fully charged battery: approx. 60 minutes

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, the housing or any other components.
- ▶ Disconnect the power cable from the wall socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - after every use.

Pull directly on the power plug and not on the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable in water or other liquids.



Do not use this appliance near bath tubs, showers or other containers filled with water.

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ If the appliance drops into water, pull the plug out of the power socket before you reach into the water!
- ▶ Never touch the power plug with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check the power cable and appliance regularly for possible mechanical defects.
- ▶ Ensure that the power cable does not get jammed in cupboard doors and that it is never laid on hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.
- ▶ **CAUTION!** Keep the appliance dry.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutting unit or long hair trimmer because these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the power plug into an easily accessible power socket so that you can pull it out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied power cable provided when using mains power.
- ▶ Remove the cutting unit from the handset for cleaning under running water.

Charging the battery

The battery should be charged for at least 60 minutes before first use.

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connector **12** into the mains connection **10** on the shaver.
 - 2) Plug the power plug **11** into a socket that is compatible with the appliance specifications. While the battery is charging, the red charge indicator light **9** lights up.
- ◆ As soon as the battery is fully charged, the green power light **8** flashes. Disconnect the appliance from the mains voltage. The green power light **8** switches off.
 - ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
 - ◆ If the red indicator light **9** flashes, the battery charge level is too low. Recharge the battery in that case.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

This shaver can be used without the power cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the battery").

- 1) Ensure the cutting unit **2** is attached and locked in place.
- 2) Remove the protective cap **1**.
- 3) Press the switch lock **7** and push the on/off switch **6** towards the cutting unit **2**. The green power light **8** lights up and the shaver starts.

NOTE

- ▶ The best results are achieved if used on dry skin.
 - ▶ It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 4) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 5) After you covered all the areas you want to shave, set the on/off switch **6** back into its initial position. The appliance stops and the green power light **8** switches off.
 - 6) Clean the shaver after every use with the supplied brush **13**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving with mains voltage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver without previously charging it, you can also use it directly with mains voltage:

- 1) Plug the connector **12** into the mains connection **10** on the shaver.
- 2) Plug the power plug **11** into a mains socket that complies with the appliance specifications.

You can then use the shaver as described in the section "Cordless shaving".

Trimmer / long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the long hair trimmer **3**.

- 1) To do this, push the catch **5** of the long hair trimmer **3** away from it. The long hair trimmer **3** flips out.
- 2) Press the switch lock **7** and push the on/off switch **6** towards the cutting unit **2**. The green power light **8** lights up and the shaver starts the cutting unit **2** and the long hair trimmer **3**.
- 3) After you finish trimming, press the on/off switch **6** back to its initial position.
- 4) Clean the long hair trimmer **3** with the supplied brush **13**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the device, disconnect the power plug **11** from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Cutting unit

Clean the 3 shaving heads of the cutting unit **2** after every shave using the brush **13**.

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open/can be folded back.
- 2) Tap the cutting unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **13** to remove any remaining hair cuttings.

Long hair trimmer

- Clean the long hair trimmer **3** after every use with the supplied brush **13**.
- Oil the long hair trimmer **3** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

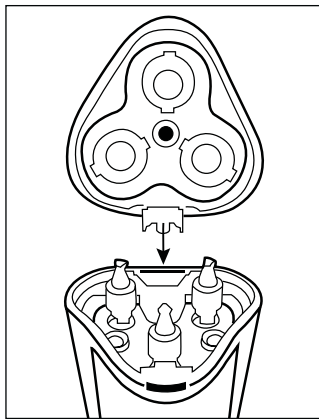
Cleaning under running water

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Hold the cutting unit **2** under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Hold only the cutting unit **2** under running water! The shaver handset can be damaged irreparably if it is held under running water.

- 4) Allow the cutting unit **2** to dry.
- 5) Replace the cutting unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly:



Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **4**. The cutting unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Press the black gear wheel down slightly and turn it carefully anticlockwise until the shaving head holder can be lifted out (see Figure 1).

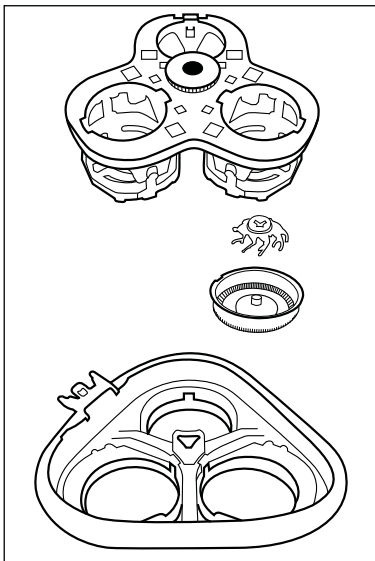


Figure 1

- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the cutting unit ②. Refer to figure 1 for assistance:
- Insert the 3 shaving heads in the recesses of the cutting unit ②. Ensure that the notches on the edge of the shaving heads rest on the catches in the opening.
 - Place the round blades into the shaving heads.
 - Replace the shaving head holder, press it down a little and slightly turn the gear wheel clockwise.

NOTE

If the holder for the shaving heads cannot be reattached, it may be that the gear wheel is a little skew. In this case, turn the gear wheel anticlockwise again up to the stop. The holder for the shaving heads can then be fitted.

The cutting unit ② is now installed again.

- 6) Remove loose hairs from the shaver with the brush ⑬.
- 7) Replace the cutting unit ② on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing with a moist cloth.

NOTE

If...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to the shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads/the cutting unit **2** must be replaced.

You can order the cutting unit **2**, incl. shaving heads from our customer service (see order card).

To replace the cutting unit **2** proceed as follows:

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Fit the new cutting unit **2** onto the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case **14** while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap **1** onto the cutting unit **2** when you are not using the appliance. Ensure that the corner with the long plastic sleeve lies above the release button **4**. Otherwise, the protective cap **1** cannot be fitted.

- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case 14.
- Store the everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty and service

You are granted a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 275652

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 275652

Disposal



Never dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the device via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

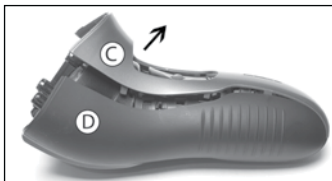
CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

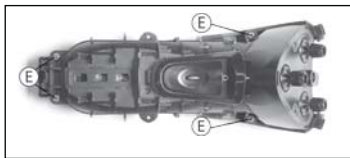
- 1) To remove the battery from the shaver, first remove the cutting unit **2** and then remove the two visible screws with a Phillips screwdriver.
- 2) Pull off the plastic caps **A** with a pair of pliers if necessary.



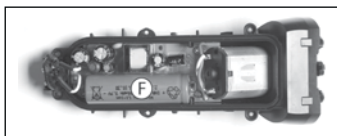
- 3) Remove part **B**.
- 4) First pull the cover **C** off the appliance, then the two side panels **D**.



- 5) Remove the 4 screws (E).



- 6) Now you can remove the black rear cover behind which the battery (F) can be found.



- 7) Lever out the battery with a suitable tool such as a screwdriver.
8) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.



Used batteries may not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	24
Määräystenmukainen käyttö	24
Toimitussisältö	24
Laitteen kuvaus	25
Tekniset tiedot	26
Turvallisuusohjeet	27
Akun lataaminen	31
Parranajo ilman verkkovirtaa	32
Parranajo verkkovirralla	33
Trimmeri	33
Puhdistus ja hoito	34
Puhdistaminen siveltimellä	34
Puhdistaminen juoksevan veden alla	35
Perusteellinen puhdistus	36
Säilytys	38
Takuu ja huolto	39
Hävittäminen	40
Maahantuoja	43

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ihmishiusten ajamiseen ja leikkaamiseen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muunlainen käyttö on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa esine- tai jopa henkilövahinkoja.

Toimitussisältö

- ◆ Parranajokone ja ajopäyksikkö
- ◆ Virtajohto
- ◆ Suojus
- ◆ Sivellin
- ◆ Pussi
- ◆ Käyttöohje
- ◆ Tilauskuponki

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

Kuva A (etummainen kääntösivu):

- 1 Suojus
- 2 Ajopäyksikkö
- 3 Trimmeri
- 4 Ajopäyksikön vapautuspainike
- 5 Trimmerin lukitus
- 6 Käynnistyskytkin
- 7 Käynnistyskytkimen lukitus
- 8 Vihreä käyttövalo
- 9 Punainen latauksen merkkivalo
- 10 Verkkoliitäntä

Kuva B (taaempi kääntösivu):

- 11 Verkkopistoke
- 12 Liitäntäpistoke
- 13 Sivellin
- 14 Pussi

Tekniset tiedot

Laite

Käyttöjännite: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Ottoteho: maks. 8 W

Akku: Litiumioniakku 3,7 V, 700 mAh

Suojaluokka: II/□

Latausaika: n. 60 minuuttia

Käyttöaika täydellä

akulla: n. 60 minuuttia

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön. On olemassa sähköiskun vaara.
- ▶ Jos havaitset vaurioita virtajohtossa, kotelossa tai muissa osissa, älä jatka laitteen käyttöä.
- ▶ Irrota virtajohto pistorasiasta
 - jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä,
 - ennen laitteen puhdistamista,
 - jokaisen käytön jälkeen.

Irrota laite sähköverkosta tarttumalla pistokkeeseen, älä vetämällä johdosta.

- ▶ Älä milloinkaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.



Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden lähetyvillä.

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Jos laite putoaa veteen, irrota välittömästi pistoke pistorasiasta, ennen kuin kosket veteen.
- ▶ Älä koskaan tartu pistokkeeseen märillä käsillä, erityisesti jos olet työntämässä sitä pistorasiaan tai irrottamassa sitä pistorasiasta. On olemassa sähköiskun vaara!
- ▶ Tarkista virtajohto ja laite säännöllisesti mahdollisten mekaanisten vaurioiden varalta.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto jää kaapinovien väliin eikä kulje kuumien pintojen päältä. Muuten johdon eristys saattaa vahingoittua.
- ▶ Lisäturvaa sähköiskua vastaan saadaan asentamalla vikavirtasuojalaite, jonka nimellislaukaisuvirta ei ylitä 30 mA:a. Anna asennus ainoastaan sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- ▶ HUOMIO! Pidä laite kuivana!

**⚠ VAROITUS –
LOUKKAANTUMIS-VAARA!**

- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjahuoltoa ilman valvontaa.
- ▶ Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos ajopää tai trimmeri on vaurioitunut, sillä niissä saattaa olla teräviä reunoja. On olemassa loukkaantumisvaara!

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- ▶ Liitä virtajohto vain helppopääsyiseen pistorasiaan, jotta voit häiriötilanteessa nopeasti irrottaa pistokkeen pistorasiasta.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitetta ilman valvontaa ja käytä sitä ainoastaan tyyppikilven tietojen mukaisesti.
- ▶ Käytä vain toimitukseen kuuluvaa virtajohtoa.
- ▶ Irrota ajopäyksikkö käsiosasta juoksevan veden alla tapahtuvaa puhdistusta varten.

Akun lataaminen

Akkua on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään 60 minuuttia.

OHJE

- ▶ Varmista, ennen akun lataamista, että laite on kytketty pois päältä.
- 1) Työnnä liitäntäpistoke **12** parranajokoneen verkkoliitäntään **10**.
- 2) Työnnä verkkopistoke **11** laitteen tietojen mukaiseen pistorasiaan. Punainen latauksen merkkivalo **9** palaa latauksen aikana.
- ◆ Kun akku on latautunut täyteen, vihreä käytön merkkivalo **8** vilkkuu. Irrota laite verkkojännitteestä. Vihreä käytön merkkivalo **8** sammuu.
- ◆ Täyteen ladatulla akulla laitetta voidaan käyttää jopa n. 60 minuuttia sitä sähköverkkoon liittämättä.
- ◆ Kun punainen latauksen merkkivalo **9** vilkkuu, akun lataustila on liian alhainen. Lataa silloin akku uudelleen.

Parranajo ilman verkkovirtaa

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Voit käyttää parranajokonetta ilman johtoa. Tällöin sinun on ladattava laite ennen ensimmäistä käyttöä (ks. luku "Akun lataaminen").

- 1) Varmista, että ajopäyksikkö **2** on asetettu paikoilleen ja lukittunut asemaansa.
- 2) Poista tarvittaessa suojus **1**.
- 3) Paina lukitusta **7** ja työnnä käynnistyskytkintä **6** ajopäyksikköä **2** kohti. Vihreä käytön merkkivalo **8** palaa ja parranajokone käynnistyy.

OHJE

- ▶ Jälki on parasta kuivalla iholla.
 - ▶ Ihon tottuminen ajopäähän voi kestää 2-3 viikkoa.
- 4) Liikuta ajopäitä iholla suurin ja pyörivin liikkein.
 - 5) Kun olet käsitellyt kaikki ajettavat kohdat, työnnä käynnistyskytkin **6** takaisin alkuasentoonsa. Laite pysähtyy ja vihreä käytön merkkivalo **8** sammuu.
 - 6) Puhdista parranajokone jokaisen parranajon jälkeen mukana toimitettavalla siveltimellä **13**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Parranajo verkkovirralla

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Tämä laite ei sovellu märkäajoon!

Jos haluat käyttää parranajokonetta lataamatta sitä etukäteen, voit käyttää sitä myös liittämällä sen suoraan verkkovirtaan:

- 1) Työnnä liittäntäpistoke **12** parranajokoneen verkkoliitäntään **10**.
- 2) Työnnä verkkopistoke **11** laitteen tietojen mukaiseen pistorasiaan. Voit sitten käyttää parranajokonetta luvussa "Parranajo ilman verkkovirtaa" kuvatulla tavalla.

Trimmeri

Parran tai pulisonkien ja kulmakarvojen muotoiluun käytetään trimmeriä **3**.

- 1) Työnnä tähän trimmerin **3** lukitusta **5** siitä pois päin. Trimmeri **3** kääntyy ulos.
- 2) Paina lukitusta **7** ja työnnä käynnistyskytkin **6** ajopäyksikköä **2** kohti. Vihreä käyttövalo **8** palaa ja parranajokone käynnistää ajopäyksikön **2** ja trimmerin **3**.
- 3) Kun olet suorittanut trimmauksen loppuun, työnnä käynnistyskytkin **6** takaisin alkuasentoonsa.
- 4) Puhdista trimmeri **3** mukana tulevalla siveltimellä **13**. Lue perusteelliset puhdistusohjeet luvusta "Puhdistus ja hoito".

Puhdistus ja hoito

VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Irrota verkkopistoke **11** pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista! On olemassa sähköiskun vaara!

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia, kemiallisia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Se vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Puhdistaminen siveltimellä

Ajopääyksikkö

Puhdista ajopääyksikön **2** 3 ajopäätä siveltimellä **13** jokaisen parranajon jälkeen.

- 1) Paina vapautuspainiketta **4** niin, että ajopääyksikkö **2** ponnahtaa ylös tai voidaan kääntää auki.
- 2) Kopauta ajopääyksikköä **2** varovasti tasaista pintaa vasten tai puhalla partakarvat pois ajopäästä.
- 3) Käytä sivellintä **13** loppujen partakarvojen poistamiseen.

Trimmeri

- Puhdista trimmeri **3** jokaisen parranajon jälkeen siveltimellä **13**.
- Öljyä trimmeri **3** n. 6 kuukauden välein pisaralla ompelukoneöljyä.

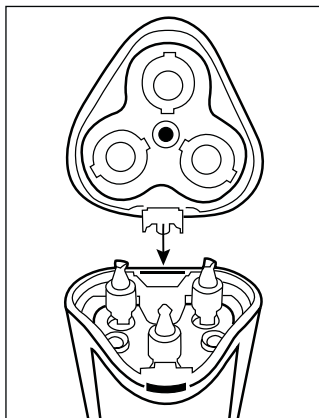
Puhdistaminen juoksevan veden alla

- 1) Paina vapautuspainiketta ④ niin, että ajopääyksikkö ② ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopääyksikköä ② hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Pidä ajopääyksikköä ② juoksevan veden alla siten, että vesi virtaa sisäkautta ajopäiden läpi.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

Pidä vain ajopääyksikköä ② juoksevan veden alla! Parranajokoneen käsiosa voi vaurioitua korjauskelvottomaksi, jos sitä pidetään juoksevan veden alla.

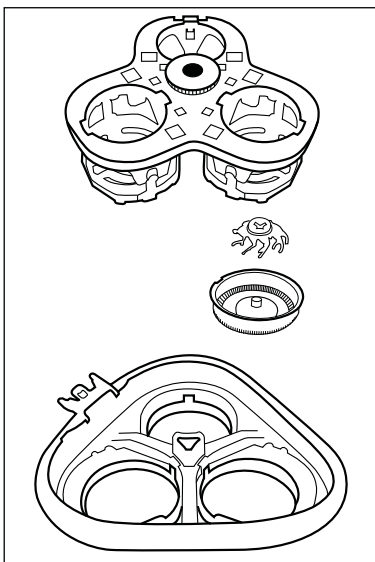
- 4) Anna ajopääyksikön ② kuivua.
- 5) Aseta ajopääyksikkö ② takaisin parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti paikoillaan:



Perusteellinen puhdistus

Irrota ajopäät perusteellista puhdistusta varten:

- 1) Paina vapautuspainiketta **4**. Ajopäyksikkö **2** ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopäyksikköä **2** hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Paina mustaa hammaskehää hieman alaspäin ja kierrä sitä varovasti myötäpäivään, kunnes ajopäiden pidike voidaan nostaa paikoiltaan (ks. kuva 1).



Kuva 1

- 4) Puhdista kaikki osat juoksevan veden alla ja anna niiden kuivua täysin.

- 5) Kokoa sen jälkeen ajopääyksikkö **2** jälleen. Käytä apuna kuvaa 1:
- Aseta 3 ajopäätä ajopääyksikön **2** aukkoihin. Varmista, että ajopäiden reunoissa olevat urat ovat aukossa olevien lukitusten kohdalla.
 - Aseta pyöreät terät ajopäihin.
 - Aseta ajopäiden pidike jälleen paikoilleen, paina sitä hieman alaspäin ja pyöritä samalla hammaskehää hieman myötöpäivään.

OHJE

Jos et saa asetettua ajopäiden pidikettä paikoilleen, hammaskehä saattaa olla hieman vinossa. Pyöritä tässä tapauksessa hammaskehää vielä kerran vastapäivään vasteeseen asti. Tällöin ajopäiden pidike voidaan asettaa paikoilleen.

Ajopääyksikkö **2** on nyt jälleen asennettu paikoilleen.

- 6) Poista irralliset partakarvat parranajokoneesta siveltimellä **13** parranajokoneesta.
- 7) Aseta ajopääyksikkö **2** takaisin parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.
- Puhdista kotelo kostealla liinalla.

OHJE

Kun...

- ... parranajojälki muuttuu huomattavasti huonommaksi,...
- ... sinun on liikuttettava parranajokonetta useamman kerran samassa kohdassa hyvän lopputuloksen saamiseksi,...
- ... parranajo kestää huomattavasti tavallista kauemmin,...
- ... ajopäissä on näkyviä vaurioita,...

... ajopäät/ajopääyksikkö **2** on vaihdettava uuteen.

Voit tilata ajopääyksikön **2** ajopäineen asiakaspalvelustamme (ks. tilauskortti).

Vaihda ajopääyksikkö **2** seuraavasti:

- 1) Paina vapautuspainiketta **4** niin, että ajopääyksikkö **2** ponnahtaa auki.
- 2) Taita ajopääyksikköä **2** hieman niin, että sen voi irrottaa ylöspäin vetämällä.
- 3) Aseta uusi ajopääyksikkö **2** parranajokoneeseen. Varmista, että se lukittuu paikoilleen ja on tiiviisti kiinni.

Säilytys

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

Älä koskaan säilytä parranajokonetta pussissa **14** laitteen ollessa latauksessa! Ylikuumenemisvaara!

- Aseta suojuksen **1** aina ajopääyksikön **2** päälle, kun et käytä laitetta. Varmista, että pitkän muovisuojan omaava kulma on vapautuspainikkeen **4** päällä. Muuten suojuksen **1** ei asetu paikoilleen.

- Säilytä puhdistettu ja kuiva laite ja tarvikkeet mukana tulevassa pussissa **14**.
- Säilytä kaikki puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Takuu ja huolto

Tämän laitteen takuu on kolme vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhe-
limitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetus-
vaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 275652

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen

Laitteen ympäristöystävällistä hävittämistä varten akku on poistettava laitteesta.

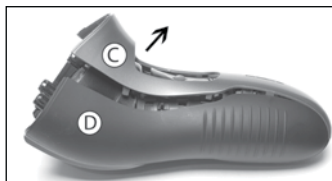
HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

► Poista akku laitteesta vain, jos haluat hävittää/romuttaa laitteen! Laite on viallinen, kun akku on irrotettu laitteesta!

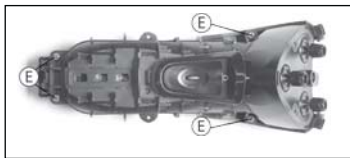
- 1) Poista akku parranajokoneesta irrottamalla ensin ajopäyksikkö ② ja poista sitten näkyvissä olevat ruuvit ristipääruuvimeisselillä.
- 2) Irrota muovisuojukset ① tarvittaessa pihdeillä.



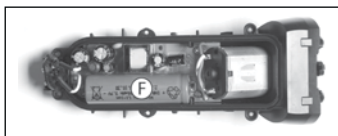
- 3) Irrota osa ③.
- 4) Irrota ensin suojus ④ laitteesta, sitten molemmat sivuosat ⑤.



- 5) Poista 4 ruuvia (E).



- 6) Nyt voit poistaa taemman mustan suojuksen, jonka takana akku (F) sijaitsee.



- 7) Irrota akku paikoiltaan soveltuvalla työkalulla, esim. ruuvimeisselillä.
8) Hävitä akku ympäristöystävällisesti.



Paristojen/akkujen hävittäminen kotitalousjätteen seassa on kiellettyä. Jokaisella kuluttajalla on lakisäätäinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävietään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	46
Föreskriven användning	46
Leveransens innehåll	46
Beskrivning	47
Tekniska data	48
Säkerhetsanvisningar	49
Ladda upp batteriet	53
Sladdlös rakning	54
Rakning med sladd	55
Trimmer	55
Rengöring och skötsel	56
Rengöra med penseln	56
Rengöring under rinnande vatten	57
Grundlig rengöring	58
Förvaring	60
Garanti och service	61
Kassering	62
Importör	65

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att raka och trimma hår på människor.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i yrkesmässigt syfte.

All annan form av användning strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- och i värsta fall personsador.

Leveransens innehåll

- ◆ Rakapparat med skärenhet
- ◆ Strömsladd
- ◆ Skyddskåpa
- ◆ Pensel
- ◆ Fodral
- ◆ Bruksanvisning
- ◆ Beställningskort

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

Bild A (främre uppfällbar sida):

- ❶ Skyddskåpa
- ❷ Skärenhet
- ❸ Trimmer
- ❹ Upplåsningknapp för skärenhet
- ❺ Arretering till trimmer
- ❻ På/Av-knapp
- ❼ Lås till På/Av-knapp
- ❽ Grön driftindikator
- ❾ Röd laddningslampa
- ❿ Nätanslutning

Bild B (bakre uppfällbar sida):

- ❶ Strömkontakt
- ❷ Anslutningskontakt
- ❸ Pensel
- ❹ Fodral

Tekniska data

Produkt

Driftspänning:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Effektförbrukning:	max. 8 W
Batteri:	Litiumjonbatteri 3,7 V, 700 mAh
Skyddsklass:	II/□
Laddningstid:	ca 60 minuter
Drifttid med fullt uppladdat batteri:	ca 60 minuter

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- ▶ Om du upptäcker skador på sladden, höljet eller andra delar av produkten får du inte använda den längre.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget
 - vid störningar
 - innan du rengör produkten
 - när du använt produkten färdigt.Fatta tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.
- ▶ Doppa aldrig ner produkten och sladden i vatten eller andra vätskor.



Använd inte den här produkten i närheten av badkar, duschar eller vattenfyllda kärl.

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Om produkten fallit i vatten måste du alltid först dra ut kontakten ur uttaget innan du tar upp den.
- ▶ Ta aldrig i kontakten med våta händer, särskilt inte när du sätter in eller drar ut den ur uttaget. Risk för elchocker!
- ▶ Kontrollera med jämna mellanrum om det finns några mekaniska skador på sladden och produkten.
- ▶ Akta så att sladden inte kläms fast i skåpdörrar eller ligger över heta ytor. Då kan sladdens isolering skadas.
- ▶ En jordfelsbrytare med en nominell utlösningssström på högst 30 mA ger ytterligare skydd mot elchocker. Låt endast en elektriker installera skyddet.
- ▶ AKTA! Håll produkten torr!

**⚠ VARNING -
RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ Använd inte produkten om skärenheten eller trimmern är trasiga, eftersom kanterna kan ha blivit vassa. Risk för personskador!

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Anslut bara produkten till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten vid störningar.

AKTA – RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad och använd den endast enligt anvisningarna på typskylten.
- ▶ Använd endast medföljande strömsladd för att driva produkten genom ett eluttag.
- ▶ Ta av skärnheten från handenheten för att rengöra den under rinnande vatten.

Ladda upp batteriet

Batteriet bör laddas upp i minst 60 minuter innan produkten används första gången.

OBSERVERA

- ▶ Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du laddar batteriet.
- 1) Sätt anslutningskontakten **12** i rakapparatens nätanslutning **10**.
- 2) Sätt strömkontakten **11** i ett eluttag som överensstämmer med produktens specifikationer. Under laddningen lyser den röda laddningslampan **9**.
- ◆ Så snart batteriet är fulladdat börjar den gröna driftindikatorn **8** att blinka. Bryt strömtillförseln till produkten. Den gröna driftindikatorn **8** slocknar.
- ◆ Med ett fullt uppladdat batteri kan produkten användas i upp till 60 minuter utan att anslutas till ett eluttag.
- ◆ När den röda laddningslampan **9** blinkar är batteriets laddningsnivå för låg. Ladda då upp batteriet igen.

Sladdlös rakning

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Den här rakapparaten kan användas utan sladd. I så fall måste den laddas upp innan den används (se kapitel Ladda upp batteriet).

- 1) Försäkra dig om att skärenheten **2** sitter på och är låst.
- 2) Ta ev. av skyddskåpan **1**.
- 3) Tryck på låset **7** och för På/Av-knappen **6** mot skärenheten **2**. Den gröna driftindikatorn **8** tänds och rakapparaten startar.

OBSERVERA

- ▶ Resultatet blir bäst på torr hud.
 - ▶ Det kan ta 2 till 3 veckor innan huden har vant sig vid det här raksystemet.
- 4) För skärhuvudena i raka och cirklande rörelser över huden.
 - 5) När du rakat dig färdigt för du tillbaka På/Av-knappen **6** till utgångsläget igen. Produkten stannar och den gröna driftindikatorn **8** slocknar.
 - 6) Rengör alltid rakapparaten med medföljande pensel **13** när du rakat dig färdigt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

Rakning med sladd

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Om du vill använda rakapparaten utan att ladda upp den först kan du koppla den direkt till ett eluttag.

- 1) Sätt anslutningskontakten **12** i rakapparatens nätanslutning **10**.
- 2) Sätt strömkontakten **11** i ett eluttag som överensstämmer med produktens specifikationer.

Sedan kan du använda rakapparaten på samma sätt som beskrivs i kapitel Sladdlös rakning.

Trimmer

För att forma skägg, polisonger eller ögonbryn använder du trimmern **3**.

- 1) För då undan trimmerns **3** arretering **5**. Trimmern **3** fälls ut.
- 2) Tryck på låset **7** och för På/Av-knappen **6** mot skärenheten **2**. Den gröna driftindikatorn **8** tänds och rakapparatens skärenhet **2** och trimmern **3** startar.
- 3) När du trimmat färdigt för du tillbaka På/Av-knappen **6** till utgångsläget igen.
- 4) Rengör alltid trimmern **3** med medföljande pensel **13** efteråt. En grundligare rengöring beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Dra alltid ut kontakten **11** ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Använd inga slipande, kemiska eller frätande medel för att rengöra produkten. Då blir den totalt förstörd.

Rengöra med penseln

Skärenhet

Rengör de 3 skärhuvudena på skärenheten **2** med penseln **13** efter varje rakning.

- 1) Tryck på upplåsningsknappen **4** så att skärenheten **2** åker upp eller fälls ut.
- 2) Lägg skärenheten **2** på en plan yta och banka på den försiktigt eller blås bort små hårstrån som fastnat.
- 3) Använd penseln **13** för att ta bort små skäggstrån som sitter kvar.

Trimmer

- Rengör trimmern **3** med penseln **13** efter varje användning.
- Smörj trimmern **3** med en droppe symaskinsolja ungefär var sjätte månad.

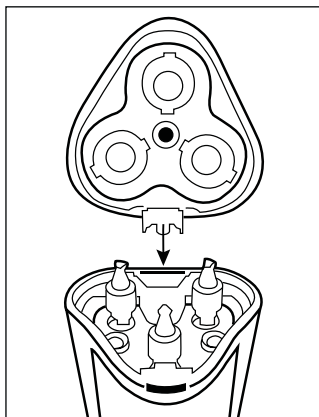
Rengöring under rinnande vatten

- 1) Tryck på upplåsningsknappen ④ så att skärenheten ② åker ut.
- 2) Dra lite extra i skärenheten ② så att den går att ta av.
- 3) Håll skärenheten ② under rinnande vatten så att det rinner inifrån och ut ur skärhuvudena.

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Bara skärenheten ② får hållas under rinnande vatten!
Rakapparatens handenhet kan bli helt förstörd om den hålls under rinnande vatten.

- 4) Låt skärenheten ② torka.
- 5) Sätt tillbaka skärenheten ② på rakapparaten igen. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.



Grundlig rengöring

Ta av skärhuvudena för att rengöra dem grundligt

- 1) Tryck på upplåsningsknappen **4**. Skärenheten **2** fälls upp.
- 2) Dra lite extra i skärenheten **2** så att den går att ta av.
- 3) Tryck ner den svarta kuggkranen en aning och vrid den försiktigt motsols tills det går att ta av skärhuvudenas hållare (se bild 1).

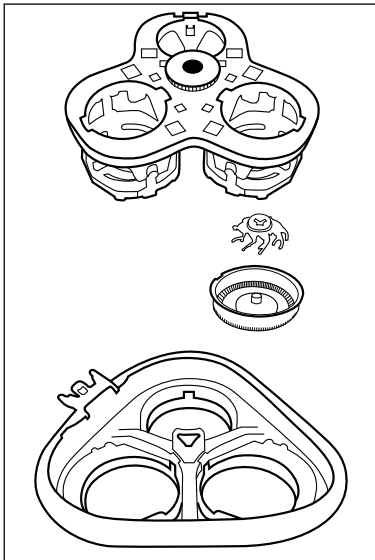


Bild 1

- 4) Rengör alla delar under rinnande vatten och låt dem bli helt torra.

- 5) Sätt ihop skärenheten **2** igen. Gå till väga som på bild 1:
- Lägg de 3 skärhuvudena i öppningarna på skärenheten **2**.
Se till så att skårorna i kanten av skärhuvudena ligger mot arreteringarna i öppningen.
 - Sätt in de runda knivarna i skärhuvudena.
 - Sätt tillbaka skärhuvudenas hållare, tryck ner den en aning och vrid samtidigt kuggkransen lite medsols.

OBSERVERA

Om det inte går att sätta på skärhuvudenas hållare kan det bero på att kuggkransen inte vridits rätt. Vrid i så fall kuggkransen motsols tills det tar stopp en gång till. Sedan kan hållaren sättas på skärhuvudena.

Nu sitter skärenheten **2** på plats igen.

- 6) Ta bort lösa hårstrån från rakapparaten med penseln **13**.
- 7) Sätt tillbaka skärenheten **2** på rakapparaten igen.
Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.
- Rengör höljet med en fuktig trasa.

OBSERVERA

Om...

- ... rakresultatet försämras märkbart,...
- ... man måste föra rakapparaten över samma ställe flera gånger för att få ett bra resultat...
- ...det tar betydligt längre tid att raka sig...
- ... det finns synliga skador på rakhuvudena...

... måste skärhuvudena/skärenheten **2** bytas ut.

Du kan beställa en ny skärenhet **2** inkl. skärhuvuden genom vår kundservice (se beställningskortet).

Gör så här för att byta skärenhet **2**:


- 1) Tryck på upplåsningknappen **4** så att skärenheten **2** åker ut.
- 2) Dra lite extra i skärenheten **2** så att den går att ta av.
- 3) Sätt den nya skärenheten **2** på rakapparaten. Kontrollera att den låser fast och sitter stadigt.

Förvaring

AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

Förvara aldrig rakapparaten i fodralet **14** när den laddas!
Risk för överhettning!

- Sätt alltid skyddskåpan **1** på skärenheten **2** när du inte ska använda produkten. Se till så att hörnet med det långa plastskyddet ligger över upplåsningknappen **4**. Annars går det inte att sätta på skyddskåpan **1**.

- Förvara den rena och torra produkten och tillbehören till den i medföljande fodral .
- Förvara allt på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Garanti och service

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassavittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 275652

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 275652

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallshantering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av batterier

För att produkten ska kunna kasseras utan att skada miljön måste du ta ut batteriet:

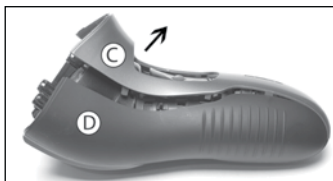
AKTA - RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Ta bara ut batteriet ur produkten när den ska kasseras!
Produkten blir defekt när batteriet tas ut!

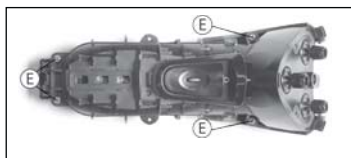
- 1) För att ta ut batteriet tar du först av skärenheten ② och skruvar ut de två skruvar som då blir synliga med en stjärnskruvmejsel.
- 2) Dra loss plastskydden, ① ev. med en tång.



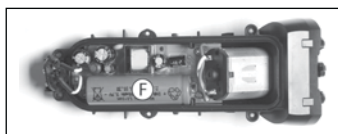
- 3) Ta av del ③.
- 4) Dra först av ovansidan ④ och sedan de båda sidodelarna ⑤.



- 5) Ta bort de 4 skruvarna (E).



- 6) Sedan kan du ta bort den svarta kåpan som täcker batteriet (F).



- 7) Använd ett lämpligt verktyg, t ex en skruvmejsel, för att lyfta ut batteriet.
8) Kassera batteriet på ett miljövänligt sätt.



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett samlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	68
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	68
Zakres dostawy	68
Opis urządzenia	69
Dane techniczne	70
Wskazówki bezpieczeństwa	71
Ładowanie akumulatora	75
Bezprzewodowe golenie	76
Golenie przy użyciu zasilania sieciowego	77
Trymer/końcówka do długich włosów	77
Czyszczenie i pielęgnacja	78
Czyszczenie za pomocą pędzelka	78
Czyszczenie pod bieżącą wodą	79
Dokładne czyszczenie	80
Przechowywanie	82
Gwarancja i serwis	83
Utylizacja	84
Importer	87

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w celach komercyjnych.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody rzeczowe lub nawet uszkodzenia ciała.

Zakres dostawy

- ◆ Golarka z zespołem tnącym
- ◆ Przewód sieciowy
- ◆ Pokrywka ochronna
- ◆ Pędzelek
- ◆ Pokrowiec
- ◆ Instrukcja obsługi
- ◆ Karta zamówienia

WSKAZÓWKA

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz czy nie wykazuje on żadnych uszkodzeń. Jeśli będzie taka potrzeba, zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

Rysunek A (przednia strona składana):


- 1 Pokrywka ochronna
- 2 Zespół tnący
- 3 Końcówka do długich włosów
- 4 Przycisk odblokowania zespołu tnącego
- 5 Aretowanie końcówki do długich włosów
- 6 Włacznik/wyłacznik
- 7 Blokada włacznik/wyłacznik
- 8 Zielony wskaźnik trybu pracy
- 9 Czerwona kontrolka ładowania
- 10 Przyłącze sieciowe

Rysunek B (tylna strona rozkładana):

- 11 Wtyk sieciowy
- 12 Wtyk połączeniowy
- 13 Pędzelek
- 14 Pokrowiec

Dane techniczne

Urządzenie

Napięcie robocze:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Pobór mocy:	maks. 8 W
Akumulator:	Akumulator Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Klasa ochrony:	II/ 
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze:	ok. 60 minut

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń przewodu sieciowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- ▶ Wyciągnij zasilacz z gniazda zasilania,
 - gdy wystąpi usterka,
 - przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia,
 - po każdym użyciu.

Należy przy tym chwytać bezpośrednio za zasilacz sieciowy, a nie za przewód.

- ▶ Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu wraz zasilaczem sieciowym w wodzie ani w żadnej innej cieczy.



Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych, brodzików ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Gdyby urządzenie wpadło do wody, najpierw bezwzględnie wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda, zanim sięgniesz po urządzenie do wody.
- ▶ Nigdy nie dotykaj wtyku sieciowego mokrymi rękoma, w szczególności podczas wkładania go do gniazda lub wyjmowania z gniazda. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Regularnie sprawdzaj przewód sieciowy i urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- ▶ Uważaj na to, aby przewód sieciowy nie został zatrzaśnięty w drzwiach szafy ani nie stykał się z gorącymi powierzchniami. Mogłoby w ten sposób dojść do uszkodzenia izolacji przewodu.
- ▶ Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia dalszą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- ▶ **UWAGA!** Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie!

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- ▶ Nie używaj urządzenia z uszkodzonym zespołem tnącym lub uszkodzoną końcówką do długich włosów, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.
- ▶ Przewód sieciowy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie usterki można było szybko wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia działającego bez nadzoru oraz korzystaj z niego wyłącznie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- ▶ Do zasilania sieciowego używaj wyłącznie dostarczonego wraz z urządzeniem przewodu sieciowego.
- ▶ W celu umycia zespołu tnącego pod bieżącą wodą, należy go zdemontować z rękojeści golarki.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym zastosowaniem akumulator powinien być ładowany przez co najmniej 60 minut.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

- 1) Podłącz wtyczkę **12** do gniazda zasilania sieciowego **10** golarki.
 - 2) Podłącz wtyk sieciowy **11** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia. Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka ładowania **9**.
- ◆ Po całkowitym naładowaniu akumulatora zaczyna migać zielony wskaźnik trybu pracy **8**. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Zielony wskaźnik trybu pracy **8** gaśnie.
 - ◆ Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączenia go do sieci.
 - ◆ Gdy czerwona kontrolka ładowania **9** miga, stan naładowania akumulatora jest za niski. Naładuj ponownie urządzenie.

Bezprzewodowe golenie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Golarki możesz używać bezprzewodowo. W tym przypadku należy przed pierwszym użyciem urządzenie naładować (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

- 1) Upewnij się, że zespół tnący **2** jest założony oraz odpowiednio zablokowany.
- 2) Zdejmij ewentualnie pokrywkę ochronną **1**.
- 3) naciśnij przycisk blokady **7** i przesunąć włącznik/wyłącznik **6** w kierunku zespołu tnącego **2**. Zielony wskaźnik trybu pracy **8** zaczyna się świecić, a golarka zaczyna pracować.

WSKAZÓWKA

- ▶ Najlepsze wyniki uzyskuje się na suchej skórze.
 - ▶ Może potrwać od 2 do 3 tygodni, aż skóra przyzwyczai się do tego sposobu golenia.
- 4) Prowadź ostrz tnące prostymi i kolistymi ruchami po skórze.
 - 5) Po ogoleniu wszystkich miejsc przesunąć przełącznik wł./wył. **6** w jego położenie wyjściowe. Urządzenie przestaje pracować, a zielony wskaźnik trybu pracy **8** gaśnie.
 - 6) Po każdym goleniu czyścić golarkę znajdującym się w zestawie pędzelkiem **15**. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Golenie przy użyciu zasilania sieciowego

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Jeśli chcesz użyć golarki bez ładowania jej wcześniej, możesz jej używać bezpośrednio w trybie zasilania sieciowego:

- 1) Podłącz wtyczkę **12** do gniazda zasilania sieciowego **10** golarki.
- 2) Podłącz wtyk sieciowy **11** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia.

Można wtedy korzystać z golarki w jednakowy sposób, jak opisane jest to w rozdziale „Golenie bezprzewodowe”.

Trymer/końcówka do długich włosów

W celu przystrzyżenia brody, uformowania bokobrodów lub strzyżenia brwi należy użyć końcówki do długich włosów **3**.

- 1) W tym celu odsuń blokadę **5** końcówki do długich włosów **3**. Końcówka do długich włosów **3** rozkłada się.
- 2) naciśnij przycisk blokady **7** i przesunąć włącznik/wyłącznik **6** w kierunku zespołu tnącego **2**. Zielony wskaźnik trybu pracy **8** świeci się, a golarka uruchamia zespół tnący **2** oraz końcówkę do długich włosów **3**.
- 3) Po ogoleniu wszystkich miejsc przesunąć przełącznik wł./wył. **6** ponownie w jego położenie wyjściowe.
- 4) Wyczyść końcówkę do długich włosów **3** dostarczonym w zestawie pędzelkiem **13**. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk sieciowy **11** z gniazda sieciowego! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj do czyszczenia urządzenia żadnych ściernych ani agresywnych chemicznych środków czyszczących. Następstwem jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie za pomocą pędzelka

Zespół tnący

Po każdym goleniu czyść 3 głowice tnące na zespole tnącym **2** za pomocą pędzelka **13**.

- 1) Naciśnij przycisk odblokowania **4**, aby zespół tnący **2** wyskoczył lub mógł się rozłożyć.
- 2) Ostukaj zespół tnący **2** delikatnie na płaskiej powierzchni lub zdmuchnij resztki włosów.
- 3) Użyj pędzelka **13**, aby usunąć pozostałości włosów.

Końcówka do długich włosów

- Po każdym goleniu czyść końcówkę do długich włosów **3** znajdującym się w zestawie pędzelkiem **13**.
- Ostrza końcówki do długich włosów **3** należy oliwić co ok. 6 miesięcy jedną kroplą oliwy do maszyn szycących.

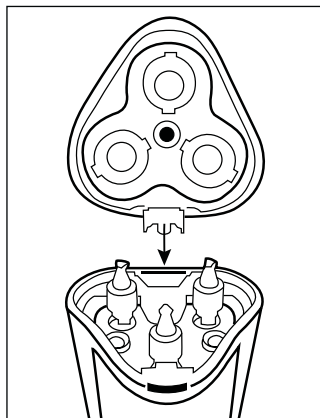
Czyszczenie pod bieżącą wodą

- 1) Naciśnij przycisk odblokowania ❹, aby zespół tnący ❷ wyskoczył.
- 2) Pociągnij zespół tnący ❷ lekko w taki sposób, aby można go było wyciągnąć.
- 3) Trzymaj zespół tnący ❷ pod strumieniem wody tak, aby woda spływała przez głowice tnące od środka na zewnątrz.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Przytrzymaj zespół tnący ❷ pod bieżącą wodą! Rękojeść golarki zostać nieodwracalnie uszkodzona, jeśli włoży się je pod bieżącą wodę.

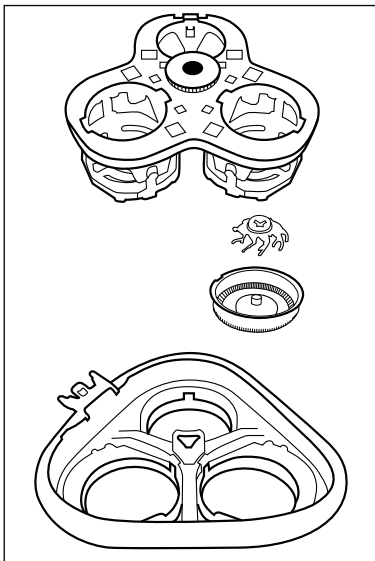
- 4) Pozostaw zespół tnący do wyschnięcia ❷.
- 5) Załóż zespół tnący ❷ ponownie na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.



Dokładne czyszczenie

W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia należy zdemonstrować głowice tnące:

- 1) Naciśnij przycisk odblokowujący ④. Zespół tnący ② wyskakuje.
- 2) Pociągnij zespół tnący ② lekko w taki sposób, aby można go było wyciągnąć.
- 3) Wciśnij czarny wieniec zębaty nieco do dołu i obróć go w lewo, aż będzie możliwe podniesienie uchwyty głowic tnących (patrz rysunek 1).



Rysunek 1

- 4) Oczyszczyć wszystkie elementy pod bieżącą wodą i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

- 5) Zamontuj ponownie zespół tnący ❷. Skorzystaj z rysunku 1, jako pomocy:
- Włóż 3 głowice tnące w szczeliny zespołu tnącego ❷.
Zwróć przy tym uwagę na to, aby rowki na krawędzi głowic tnących przylegały do blokad w otworach.
 - Załóż okrągłe noże w głowice tnące.
 - Załóż ponownie uchwyt głowic tnących, naciśnij je nieco do dołu i obróć jednocześnie wieniec zębaty lekko w prawo.

WSKAZÓWKA

Jeśli nie jest możliwe założenie uchwytu głowic tnących, możliwe jest, że wieniec zębaty jest lekko obrócony. W tym wypadku obróć ponownie wieniec zębaty aż do oporu w lewo. Wtedy można założyć uchwyt głowic tnących.

Zespół tnący ❷ został ponownie zamontowany.

- 6) Usuń resztki włosów pędzelkiem ❶ z golarki.
- 7) Załóż zespół tnący ❷ ponownie na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.
- Czyść obudowę wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA

Jeżeli...

- ... jakość golenia staje się zauważalnie gorsza,...
- ... musisz kilkakrotnie przesuwać golarkę po tym samym miejscu, w celu osiągnięcia dobrego wyniku,...
- ...golenie trwa znacznie dłużej...
- ... widoczne są uszkodzenia na głowicach tnących,...

... konieczna jest wymiana głowic tnących/zespołu tnącego ②.

Zespół tnący ②, wraz z głowicami tnącymi można zamówić w naszym biurze obsługi klienta (patrz karta zamówienia).

W celu przeprowadzenia wymiany zespołu tnącego ② postępuj następująco:

- 1) Naciśnij przycisk odblokowania ④, aby zespół tnący ② wyskoczył.
- 2) Pociągnij zespół tnący ② lekko w taki sposób, aby można go było wyciągnąć.
- 3) Załóż nowy zespół tnący ② na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.

Przechowywanie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nigdy nie przechowuj golariki w pokrowcu ⑭, gdy urządzenie jest w trakcie ładowania! Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Zawsze zakładaj pokrywkę ochronną ① na zespół tnący ②, gdy nie korzystasz z urządzenia. Uważaj przy tym na to, aby narożnik z plastikowym zabezpieczeniem znajdował się nad przyciskiem odblokowania ④. W przeciwnym razie nie będzie możliwe założenie pokrywki ochronnej ①.

- Przechowuj wyczyszczone i suche urządzenie oraz jego elementy wyposażenia w znajdującym się w zestawie pokrowcu 14.
- Wszystko należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powoduje utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 275652

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja baterii/akumulatorów

W celu zgodnej z przepisami utylizacji urządzenia należy wyjąć akumulator z urządzenia.

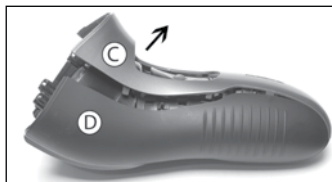
UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Wyjmij akumulator z urządzenia tylko wtedy, gdy chcesz usunąć/złomować urządzenie! Po wymontowaniu akumulatora urządzenie nie będzie nadawać się do dalszego użytku!

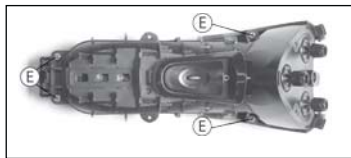
- 1) Aby wymontować akumulator z golarki, zdejmij najpierw zespół tnący **2** i odkręć dwie widoczne śruby wkrętakiem krzyżakowym.
- 2) W razie potrzeby zdejmij osłonę plastikową **(A)** za pomocą szczypiec.



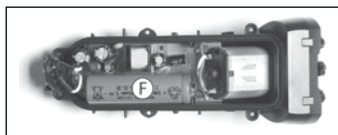
- 3) Zdejmij element **(B)**.
- 4) Zdejmij najpierw z urządzenia pokrywkę **(C)**, a następnie oba elementy boczne **(D)**.




- 5) Usuń 4 śrub (E).



- 6) Teraz można zdemontować tylną, czarną pokrywkę, za którą znajduje się akumulator (F).



- 7) Podważ akumulator odpowiednim narzędziem, np. wkrętakiem.
8) Usuń akumulator zgodnie z przepisami.

 Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	90
Naudojimas pagal paskirtį	90
Tiekiamas rinkinys	90
Prietaiso aprašas	91
Techniniai duomenys	92
Saugos nurodymai	93
Akumuliatoriaus įkrovimas	97
Skutimosi prietaiso naudojimas be laido	98
Skutimosi prietaiso naudojimas prijungus maitinimo laidą	99
Kerpamosios šukos / ilgų plaukų kirptuvas	99
Valymas ir priežiūra	100
Valymas šepetėliu	100
Valymas po tekančiu vandeniu	101
Kruopštus valymas	102
Laikymas	104
Garantija ir klientų aptarnavimas	105
Utilizavimas	106
Importuotojas	109

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik žmogaus plaukams skusti ir kirpti.

Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

Kitoks prietaiso naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, dėl kurio gali būti sugadintas turtas arba netgi nukentėti žmonės.

Tiekiamas rinkinys

- ◆ Barzdaskutė su kirptuvu
- ◆ Maitinimo laidas
- ◆ Apsauginis gaubtelis
- ◆ Šepetėlis
- ◆ Maišelis
- ◆ Naudojimo instrukcija
- ◆ Užsakymo kortelė

NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitikinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaiso aprašas

A paveikslas (priekinis atvartas):

- 1 apsauginis gaubtelis
- 2 skutimo įtaisas
- 3 ilgų plaukų kirptuvas
- 4 skutimo įtaiso atblokavimo mygtukas
- 5 ilgų plaukų kirptuvo fiksatorius
- 6 įjungimo / išjungimo jungiklis
- 7 įjungimo / išjungimo jungiklio užraktas
- 8 žalias veikimo režimo indikatorius
- 9 raudona įkrovimo kontrolinė lemputė
- 10 maitinimo jungtis

B paveikslas (galinis atvartas):

- 11 tinklo kištukas
- 12 jungiamasis kištukas
- 13 šepetėlis
- 14 maišelis

Techniniai duomenys

Prietaisas

Darbinė įtampa: 220 V - 240 V ~, 50 Hz

Galia: maks. 8 W

Akumulatorius: 3,7 V, 700 mAh ličio jonų akumulatorius

Apsaugos klasė: II / 

Įkrovimo trukmė: maždaug 60 minučių

Kai akumulatorius visiškai įkrautas: prietaisą galima naudoti apie 60 minučių.

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas. Kyla elektros smūgio pavojus.
 - ▶ Jeigu pažeistas maitinimo laidas, prietaiso korpusas arba kitos dalys, prietaiso toliau naudoti negalima.
 - ▶ Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo,
 - jei atsiranda gedimas,
 - prieš valydami prietaisą,
 - po kiekvieno naudojimo.
- Traukite iš elektros lizdo paėmę už paties elektros kištuko, o ne už laido.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso ir laido į vandenį ar kitus skysčius.



Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų ar kitų talpyklų su vandeniu.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš išimdami jį būtinai pirmiausia ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Niekada neimkite tinklo kištuko šlapiomis rankomis, ypač įkišdami jį į elektros lizdą arba ištraukdami iš jo. Kyla elektros smūgio pavojus!
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra mechaninių maitinimo laido ir prietaiso pažeidimų.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į tai, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas spintos durų arba nutiestas virš karštų paviršių. Dėl to galėtų būti pažeista laido izoliacinė medžiaga.
- ▶ Elektros grandinėje įrengus nuotėkio srovės apsauginį jungiklį, suveikiantį esant ne didesnei nei 30 mA nurodytajai išjungimo srovei, užtikrinama papildoma apsauga nuo elektros smūgio. Paveskite jį įrengti tik kvalifikuotam elektrikui.
- ▶ DĖMESIO! Prietaisas turi išlikti sausas!

⚠ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat sutrikusių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta, kokių gali kilti pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- ▶ Remontuoti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Dėl netinkamai atlikto remonto naudotojui gali kilti didelių pavojų. Be to, prarandama garantija.
- ▶ Nenaudokite prietaiso su sugedusiu skutimo įtaisu arba sugedusiu ilgų plaukų kirptuvu, nes juose gali būti aštrių briaunų. Kyla pavojus susižaloti!

ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis vykdomi saugos reikalavimai.
- ▶ Prijunkite maitinimo laidą tik prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad gedimo atveju tinklo kištuką būtų galima greitai iš jo ištraukti.

DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- ▶ Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros ir naudokite jį tik vadovaudamiesi informacija, nurodyta prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Jungdami į elektros tinklą, naudokite tik rinkinyje esantį maitinimo laidą.
- ▶ Norėdami nuplauti skutimo įtaisą po tekančiu vandeniu, nuimkite jį nuo prietaiso korpuso.

Akumulatoriaus įkrovimas

Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, akumulatorius turėtų būti įkraunamas ne trumpiau kaip 60 minučių.

NURODYMAS

- ▶ Prieš pradėdami krauti akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.

- 1) Įkiškite jungiamąjį kištuką **12** į barzdaskutės maitinimo jungtį **10**.
 - 2) Įkiškite tinklo kištuką **11** į prietaiso duomenis atitinkantį elektros lizdą. Įkraunant akumuliatorių, dega raudona įkrovimo kontrolinė lemputė **9**.
- ◆ Kai tik akumulatorius yra visiškai įkrautas, pradeda mirksėti žalias veikimo režimo indikatorius **8**. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Žalias veikimo režimo indikatorius **8** užgesa.
 - ◆ Kai akumulatorius visiškai įkrautas, prietaisą neįjungiant į elektros tinklą galima naudoti apie 60 minučių.
 - ◆ Jeigu mirksi raudona įkrovimo kontrolinė lemputė **9**, akumulatoriaus įkrovos lygis yra per žemas. Tada vėl įkraukite akumuliatorių.

Skutimosi prietaiso naudojimas be laido

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Šis prietaisas nėra skirtas šlapiajam skutimuisi!

Barzdaskutę galite naudoti be laido. Tokiu atveju, prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, turite jį įkrauti (žr. skyrių „Akumulatoriaus įkrovimas“).

- 1) Įsitinkite, kad skutimo įtaisas **2** pritvirtintas ir užfiksuotas užraktu.
- 2) Jei reikia, nuimkite apsauginį gaubtelį **1**.
- 3) Paspauskite užraktą **7** ir stumkite įjungimo / išjungimo jungiklį **6** skutimo įtaiso **2** link. Užsidega žalias veikimo režimo indikatorius **8** ir barzdaskutė pradeda veikti.

NURODYMAS

- ▶ Geriausi rezultatai pasiekiami, kai oda sausa.
 - ▶ Kol oda pripras prie barzdaskutės, gali praeiti 2–3 savaitės.
- 4) Skutimo galvutes vedžiotkite per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.
 - 5) Nusikutę visus skustinus plotus, įjungimo / išjungimo jungiklį **6** grąžinkite į pradinę jo padėtį. Prietaisas nustoja veikti, o žalias veikimo režimo indikatorius **8** užgęsta.
 - 6) Po kiekvieno skutimosi nuvalykite barzdaskutę rinkinyje esančiu šepetėliu **15**. Kruopštaus valymo nurodymus rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Skutimosi prietaiso naudojimas prijungus maitinimo laidą

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Šis prietaisas nėra skirtas šlapiajam skutimuisi!

Jei norite naudoti barzdaskutę neįkrovę iš anksto akumulatoriaus, galite ją naudoti su maitinimo laidu:

- 1) Įkiškite jungiamąjį kištuką 12 į barzdaskutės maitinimo jungtį 10.
- 2) Įkiškite tinklo kištuką 11 į prietaiso duomenis atitinkantį elektros lizdą.

Tada galite naudoti barzdaskutę taip, kaip aprašyta skyriuje „Skutimosi prietaiso naudojimas be laido“.

Kerpamosios šukos / ilgų plaukų kirptuvas

Jei norite suformuoti barzdą, žandeną arba patrupinti antakius, naudokite ilgų plaukų kirptuvą 3.

- 1) Tam nuo ilgų plaukų kirptuvo 3 nustumkite jo fiksatorių 5. Ilgų plaukų kirptuvas 3 atsilenkia.
- 2) Paspauskite užraktą 7 ir stumkite įjungimo / išjungimo jungiklį 6 skutimo įtaiso 2 link. Užsidega žalias veikimo režimo indikatorius 8, pradeda veikti barzdaskutės skutimo įtaisas 2 ir ilgų plaukų kirptuvas 3.
- 3) Apkirpę plaukus, įjungimo / išjungimo jungiklį 6 grąžinkite į pradinę padėtį.
- 4) Nuvalykite ilgų plaukų kirptuvą 3 rinkinyje esančiu šepetėliu 13. Kruopštaus valymo nurodymus rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Valymas ir priežiūra

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite tinklo kištuką **11** iš elektros lizdo! Kyla elektros smūgio pavojus!

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Prietaiso nevalykite šveičiamosiomis, cheminėmis ar ėsdinančiomis valymo priemonėmis. Dėl to prietaisas gali nepataisomai sugesti.

Valymas šepetėliu

Skutimo įtaisas

Po kiekvieno skutimosi nuvalykite 3 skutimo įtaiso **2** galvutes šepetėliu **13**.

- 1) Paspauskite atblokavimo mygtuką **4**, kad skutimo įtaisas **2** atsilaisvintų ir (arba) jį būtų galima atlenkti.
- 2) Atsargiai pastuksenkite skutimo įtaisu **2** ant lygaus paviršiaus ir (arba) nupūskite plaukų daleles.
- 3) Naudokite šepetėlį **13** likusioms plaukų dalelėms pašalinti.

Ilgų plaukų kirptuvai

- Po kiekvieno skutimosi ilgų plaukų kirptuvą **3** nuvalykite šepetėliu **13**.
- Maždaug kas 6 mėnesius ilgų plaukų kirptuvą **3** patepkite lašeliu siuvimo mašinoms skirtos alyvos.

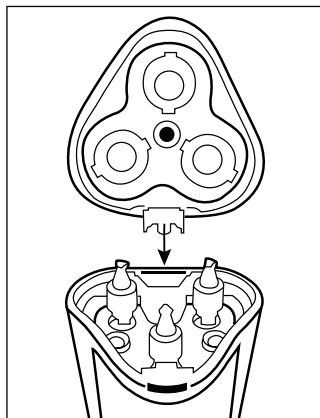
Valymas po tekančiu vandeniu

- 1) Paspauskite atblokavimo mygtuką ④, kad skutimo įtaisas ② atsilaisvintų.
- 2) Šiek tiek palenkite skutimo įtaisą ② taip, kad jį būtų galima ištraukti aukštyn.
- 3) Laikykite skutimo įtaisą ② po tekančiu vandeniu taip, kad vandens srovė per skutimo galvutes tekėtų iš vidaus į išorę.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

Po tekančiu vandeniu laikykite tik skutimo įtaisą ②! Pakišus po tekančiu vandeniu barzdaskutės korpusą, jį gali būti nepataisomai sugadinta.

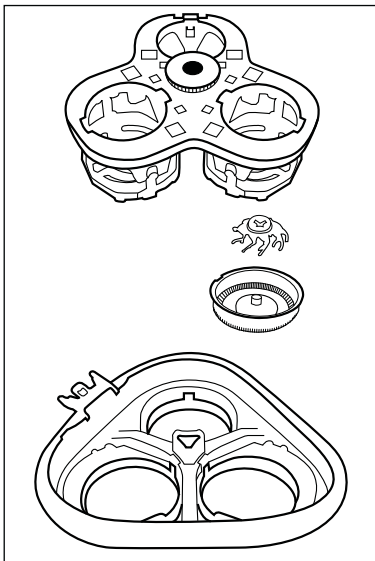
- 4) Palaukite, kol skutimo įtaisas ② išdžius.
- 5) Vėl uždėkite skutimo įtaisą ② ant barzdaskutės. Įsitikinkite, kad jis tvirtai uždėtas ir užsifiksavo:



Kruopštus valymas

Norėdami kruopščiai išvalyti prietaisą, nuimkite skutimo galvutes:

- 1) Paspauskite atblokavimo mygtuką **4**. Skutimo įtaisą **2** atsilaisvina.
- 2) Šiek tiek palenkite skutimo įtaisą **2** taip, kad jį būtų galima ištraukti aukštyn.
- 3) Juodą žvaigždutę paspauskite šiek tiek žemyn ir atsargiai pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol bus galima nuimti skutimo galvūčių laikiklį (žr. 1 pav.).



1 paveikslėlis

- 4) Nuplaukite visas dalis po tekančiu vandeniu ir palaukite, kol jos visiškai išdžius.

- 5) Vėl sumontuokite skutimo įtaisą **2**. Tai darykite vadovaudamiesi 1 paveikslėliu:
- Įstatykite 3 skutimo galvutes į skutimo įtaiso **2** įdubas. Įsitikinkite, kad skutimo galvučių kraštuose esantys grioveliai sutampa su fiksatoriais angoje.
 - Įdėkite apskritas geležtes į skutimo galvutes.
 - Vėl uždėkite skutimo galvučių laikiklį, paspauskite jį šiek tiek žemyn ir tuo pat metu šiek tiek pasukite žvaigždutę pagal laikrodžio rodyklę.

NURODYMAS

Jei skutimo galvučių laikiklis neužsideda, gali būti, kad žvaigždutė šiek tiek persikreipusi. Šiuo atveju dar kartą pasukite žvaigždutę prieš laikrodžio rodyklę iki galo. Tada skutimo galvučių laikiklį bus galima uždėti.

Dabar skutimo įtaisas **2** vėl yra sumontuotas.

- 6) Šepetėliu **13** pašalinkite iš barzdaskutės palaidus plaukelius.
- 7) Vėl uždėkite skutimo įtaisą **2** ant barzdaskutės. Įsitikinkite, kad jis tvirtai uždėtas ir užsifiksavo.
- Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste.

NURODYMAS

Jei...

- ... prietaisas akivaizdžiai skuta prasčiau,...
- ... ir norėdami gerai nuskusti barzdaskute kelis kartus turite braukti per tą pačią vietą,...
- ... skutimasis trunka gerokai ilgiau,...
- ... matomi skutimo galvučių pažeidimai,...

... skutimo galvutes / skutimo įtaisą **2** reikia pakeisti.

Papildomą skutimo įtaisą **2** su skutimo galvutėmis galite užsisakyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. užsakymo kortelę).

Skutimo įtaisą **2** keiskite taip:

- 1) Paspauskite atblokavimo mygtuką **4**, kad skutimo įtaisą **2** atsilaisvintų.
- 2) Šiek tiek palenkite skutimo įtaisą **2** taip, kad jį būtų galima ištraukti aukštyn.
- 3) Ant barzdaskutės uždėkite naują skutimo įtaisą **2**. Įsitikinkite, kad jis tvirtai uždėtas ir užsifiksavo.

Laikymas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

Niekada nelaikykite prietaiso maišelyje **14**, kol įkraunamas jo akumulatorius! Perkaitimo pavojus!

- Jei prietaiso nenaudojate, ant skutimo įtaiso **2** visada uždėkite apsauginį gaubtelį **1**. Įsitikinkite, kad gaubtelio ilgasis plastikinis apsauginis kraštas yra virš atblokavimo mygtuko **4**. Antraip apsauginio gaubtelio **1** negalėsite uždėti.

- Išvalytą ir išdžioviną prietaisą bei jo priedus laikykite rinkinyje esančiame maišelyje ⑩.
- Viską laikykite švarioje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.

Garantija ir klientų aptarnavimas

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Prietaisas pagamintas laikantis kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo išbandytas. Saugokite kasos čekį kaip pirkimo įrodymo dokumentą. Prireikus teikti garantiją, telefonu susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Tik taip galėsite prekę išsiųsti nemokamai.

Garantija taikoma tik medžiagos arba gamybos trūkumams ir netaikoma gabenant atsiradusiems trūkumams, susidėvinčioms dalims arba lūžtančių dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar akumuliatorių, gedimams.

Gaminys skirtas tik buitiniam, o ne komerciniam naudojimui.

Garantija netaikoma, jei piktnaudžiaujama, netinkamai naudojama, naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Šiomis garantijos teikimo sąlygomis neapribojamos teisės aktais reglamentuojamos jūsų teisės.

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigijus pastebėtus pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti nedelsiant ir ne vėliau kaip per dvi dienas nuo įsigijimo dienos. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

LT **Priežiūra**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas kompnass@lidl.lt

IAN 275652

Utilizavimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą utilizuokite jį atiduodami sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.

Baterijų / akumuliatorių utilizavimas

Kad prietaisas būtų išmestas nedarant žalos aplinkai, iš jo turi būti išimtas akumuliatorius.

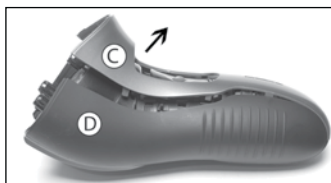
DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

► Akumuliatorių iš prietaiso išimkite tik tada, jei norite prietaisą utilizuoti arba išmesti! Išėmus akumuliatorių, prietaisas sugadinamas!

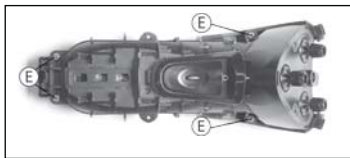
- 1) Kad išimtumėte akumuliatorių iš barzdaskutės, pirmiausia nuimkite skutimo įtaisą ② ir kryžminiu atsuktuvu išsukite abu po juo esančius varžtus.
- 2) Nutraukite plastikinius gaubtelius ①, jei reikia, naudodami replės.



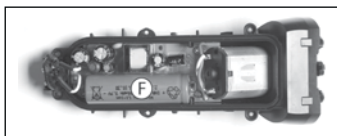
- 3) Nuimkite detalę ③.
- 4) Pirmiausia nutraukite prietaiso dangtelį ④, tada abi šonines detales ⑤.



- 5) Išsukite 4 varžtus (E).



- 6) Dabar galite nuimti galinį juodą dangtelį, už kurio yra akumuliatorius (F).



- 7) Pakelkite akumuliatorių aukštin tinkamu įrankiu, pavyzdžiui, atsuktuvu.
- 8) Utilizuokite akumuliatorių aplinkai saugiu būdu.



Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitineis atliekomis. Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas / akumulatorius surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos / akumuliatoriai būtų utilizuojami ekologiškai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumulatorius.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos utilizavimo įmonėse.

Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	112
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	112
Lieferumfang	112
Gerätebeschreibung	113
Technische Daten	114
Sicherheitshinweise	115
Aufladen des Akkus	119
Kabelloses Rasieren	120
Rasieren mit Netzspannung	121
Trimmer/Langhaarschneider	121
Reinigung und Pflege	122
Reinigung mit dem Pinsel	122
Reinigung unter fließendem Wasser	123
Gründliche Reinigung	124
Aufbewahrung	126
Garantie und Service	127
Entsorgung	128
Importeur	131

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzkabel
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bedienungsanleitung
- ◆ Bestellkarte

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Langhaarschneider
- 4 Entriegelungstaste Schereinheit
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Aus-Schalter
- 7 Verriegelung Ein-/Aus-Schalter
- 8 Grüne Betriebsanzeige
- 9 Rote Ladekontrollleuchte
- 10 Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzstecker
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel
- 14 Tasche


Technische Daten

Gerät

Betriebsspannung: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: max. 8 W

Akku: Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh

Schutzklasse: II / 

Ladezeit: ca. 60 Minuten

Laufzeit bei voll
geladenem Akku: ca. 60 Minuten

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei direkt am Netzstecker und nicht am Kabel.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Netzkabel.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
 - 2) Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens leuchtet die rote Ladekontrollleuchte **9**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige **8**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzspannung. Die grüne Betriebsanzeige **8** erlischt.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte **9** blinkt, ist der Batterieladestand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie Sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet.

HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück. Das Gerät stoppt und die grüne Betriebsanzeige **8** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **3**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** des Langhaarschneiders **3** von diesem weg. Der Langhaarschneider **3** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **3**.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt bzw. aufgeklappt werden kann.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **3** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

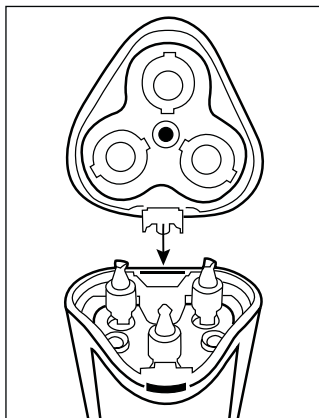
Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser!
Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 4) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 5) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt:



Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drücken Sie den schwarzen Zahnkranz etwas herunter und drehen Sie ihn vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung 1).

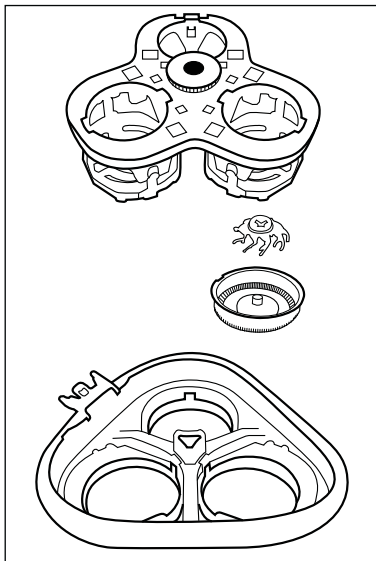


Abbildung 1

- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die Abbildung 1 zur Hilfe:
- Legen Sie die 3 Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
 - Legen Sie die runden Messer in die Scherköpfe.
 - Setzen Sie die Halterung der Scherköpfe wieder auf, drücken Sie sie etwas herunter und drehen Sie gleichzeitig den Zahnkranz etwas im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

Wenn sich die Halterung der Scherköpfe nicht aufsetzen lässt, kann es sein, dass der Zahnkranz etwas verdreht ist. Drehen sie in diesem Fall den Zahnkranz noch einmal bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Dann lässt sich die Halterung der Scherköpfe aufsetzen.

Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 6) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.
- 7) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2**, inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Bestellkarte).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **14** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **1** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Achten Sie dabei darauf, dass die Ecke mit dem langen Plastikschutz über der Entriegelungstaste **4** liegt. Ansonsten lässt sich die Schutzkappe **1** nicht aufsetzen.

- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **14** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 275652

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 275652

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 275652

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

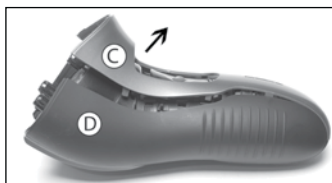
ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

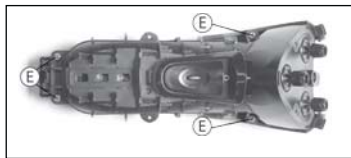
- 1) Um den Akku aus dem Rasierer zu entfernen, nehmen Sie zunächst die Schereinheit **2** ab und entfernen die beiden dann sichtbaren Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die Plastikkappen **A** ggf. mit Hilfe einer Zange ab.



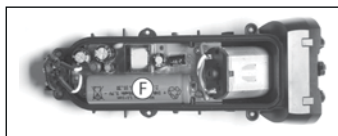
- 3) Nehmen Sie Teil **B** ab.
- 4) Ziehen Sie zunächst die Abdeckung **C** vom Gerät ab, dann die beiden Seitenteile **D**.



- 5) Entfernen Sie die 4 Schrauben (E).



- 6) Jetzt können Sie die hintere schwarze Abdeckung abnehmen, hinter der sich der Akku (F) befindet.



- 7) Hebeln Sie den Akku mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. einem Schraubendreher, heraus.
8) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Stan informacjī · Informacijos data · Stand der Informationen:
03 / 2016 · Ident.-No.: SRR3.7B2-012016-2

IAN 275652